



## *Treaty Series*

*Treaties and international agreements  
registered  
or filed and recorded  
with the Secretariat of the United Nations*

VOLUME 2475

2007

I. Nos. 44434-44447

## *Recueil des Traités*

*Traités et accords internationaux  
enregistrés  
ou classés et inscrits au répertoire  
au Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies*

UNITED NATIONS • NATIONS UNIES



## *Treaty Series*

---

*Treaties and international agreements  
registered  
or filed and recorded  
with the Secretariat of the United Nations*

---

VOLUME 2475

---

## *Recueil des Traités*

---

*Traités et accords internationaux  
enregistrés  
ou classés et inscrits au répertoire  
au Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies*

United Nations • Nations Unies  
New York, 2010

Copyright © United Nations 2010  
All rights reserved  
Manufactured in the United Nations

Copyright © Nations Unies 2010  
Tous droits réservés  
Imprimé aux Nations Unies

## TABLE OF CONTENTS

### I

*Treaties and international agreements  
registered in October 2007  
Nos. 44434 to 44447*

**No. 44434. Cyprus and San Marino:**

- Agreement on the reciprocal promotion and protection of investments between the Government of the Republic of Cyprus and the Government of the Republic of San Marino. San Marino, 13 December 2006..... 3

**No. 44435. France and Bulgaria:**

- Agreement between the Government of the French Republic and the Government of the Republic of Bulgaria on mutual protection and exchange of classified information (with annex). Sofia, 2 February 2007 ... 49

**No. 44436. France and Bulgaria:**

- Agreement between the Government of the French Republic and the Government of the Republic of Bulgaria on cooperation and exchanges in the areas of youth and sports. Paris, 21 November 1994..... 89

**No. 44437. France and Comoros:**

- Convention between the Government of the French Republic and the Government of the Union of Comoros on cooperation between Reunion and Comoros in the rural development sector. Saint-Denis, Reunion, 7 February 2006..... 103

**No. 44438. Brazil and Benin:**

- Agreement between the Federative Republic of Brazil and the Republic of Benin on the abolition of visa for holders of diplomatic and service passports. Brasília, 11 August 2005 ..... 113

**No. 44439. Brazil and Ecuador:**

- Complementary Arrangement to the Basic Agreement on technical cooperation between the Government of the Federative Republic of Brazil and the Government of the Republic of Ecuador for the implementation of the project "Consolidation and reproduction of actions of sustainable development in the Equatorial Amazonia in the fight against rural poverty". Quito, 29 November 2005 ..... 123

**No. 44440. Brazil and Colombia:**

- Complementary Arrangement to the Basic Agreement on technical cooperation between the Government of the Federative Republic of Brazil and the Government of the Republic of Colombia for the implementation of the project "Integral Training of Colombian Technicians on the Cultivation of Rubber Tree". Bogotá, 14 December 2005 ..... 125

**No. 44441. Brazil and Azerbaijan:**

- Protocol on political consultations between the Ministry of External Relations of the Federative Republic of Brazil and the Ministry of Foreign Affairs of the Republic of Azerbaijan. Brasília, 4 April 2006 ..... 127

**No. 44442. Brazil and Colombia:**

- Memorandum of Understanding between the Federative Republic of Brazil and the Republic of Colombia on labour union cooperation. Bogotá, 14 December 2005..... 137

**No. 44443. Brazil and Inter-American Institute for Cooperation on  
"Agriculture":**

- Complementary Arrangement between the Government of the Federative Republic of Brazil and the Inter-American Institute for Cooperation on Agriculture for management and modernization of information technology and implementation of the model for information security management of the Ministry of Agriculture, Fisheries and Food Supply (with project document). Brasília, 26 October 2005 ..... 147

**No. 44444. Brazil and Inter-American Institute for Cooperation on  
"Agriculture":**

- Complementary Arrangement between the Government of the Federative Republic of Brazil and the Inter-American Institute for Cooperation on Agriculture for the improvement of the strategic and operational management processes and the corporate education of the Ministry of Agriculture, Fisheries and Livestock (with project document). Brasília, 26 October 2005 ..... 219

**No. 44445. Brazil and Colombia:**

- Complementary Arrangement to the Basic Agreement on technical cooperation between the Government of the Federative Republic of Brazil and the Government of the Republic of Colombia for the implementation of the project "Assistance and Treatment of Persons living with HIV/AIDS in Colombia". Bogotá, 17 October 2003 ..... 327